



ကမျၢၢ်ဝံစိာ်တီဆုၤ



လၢတၢ်လဲၤက့ၤတၢ်လၢ အီးစၢ်တြွဲလ်ယၣ်အဝုၣ်ပူၤအဂီၢ်န့ၣ်မ့ၢ်ဆိး
ကါ ကမျၢၢ်တၢ်လဲၤတၢ်က့ၤန့ၣ် အပူၤကလၢၢ်စ့ၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.



ဝုၣ်တဖျၢၣ်ဒီးတဖျၢၣ် အိၣ်ဒီးကမျၢၢ်တၢ်လဲၤတၢ်က့ၤ အတၢ်ရဲၣ်တၢ်
ကျဲၤ လၢအလီၤဆီလိာ်သးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

- ဘၢးစံ



- လုၣ်မ့ၢ်အူ



- လီလုၣ်မ့ၢ်အူ



- ချံစိာ်ခိတၢ်တဖၣ်



ဖဲနဆိးကါ ကမျှါတ်လဲၤတၢ်က့ၤအခါ နကဘဉ်ပွၤလဲးမးန့ၣ် လီၤ.



ဝှံတနီၤဆါဝဲ

- လဲးမးဖဲနဘဉ်သးလဲၤတၢ်အခါ



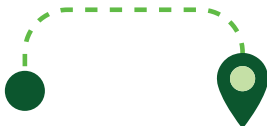
- တၢ်လဲၤတၢ်က့ၤအခါလဲးမးက့ လၢနဖၢန့ၣ်လီၤဆိစ့ ဒီးထိးတြျ်ခး အံၤလၢဝဲး ဖဲနဒီးတၢ်အခါ.

လံာ်ပျဲက့ၤအကလုာ်တဖၣ်



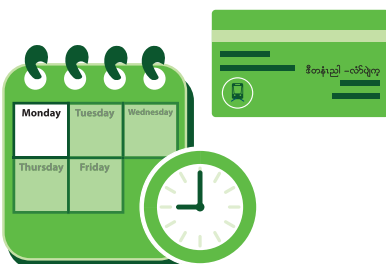
တဘျီဂီၢ်

မ့ၢ်ဒၣ်လၢတၢ်လဲၤတခီပၤအဂီၢ်



ဟဲက့ၤ

ဆူးကါအီၤလၢ နလဲၤဒီးဟဲက့ၤအဂီၢ်သ့



ကိးနံၤဒဲး

နဆူးကါအီၤ လၢဒိတနံၤအတီၢ်ပူၤ ဒီးလဲၤတၢ်လီၢ်ဖဲလဲၣ်တီၤတီၤ သ့.

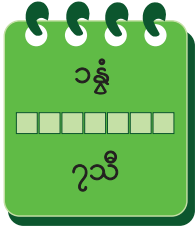
9:00am – 3:00pm



ဖဲတမ့ၢ်ပုၤလဲၤထီၣ်က့ၤလီၤတၢ်အါအဆၢကတီၢ်

ကီၢ်ဖဲၣ်ဒီးလီၢ်ကဝီၤဒိၣ်တဖၣ် အါတက့ၢ် ထၢတၢ်အလဲၣ်စ့ၤဖဲဆၢကတီၢ်-

- ကိၤၣ်န့ၣ်ရံၣ်ဒီးဟါၣ်န့ၣ်ရံၣ်အဘၢၣ်စၢၤ
- ဟါခိၣ်န့ၣ်ရံၣ်ဝံၤလီၢ်ခံ, မုၢ်တနံၤတုၤမုၢ်ယဲၢ်နံၤ
- မုၢ်ယုၣ်နံၤ, မုၢ်နွံနံၤ ဒီးနံၤသဘူၤတဖၣ်



တနွံအဂီၢ်

တုၤမ့ၢ်နပုၤလဲၤမးဝံၤလံၣ်န့ၣ် နလဲၤဖဲလဲၣ်တတီၤတီၤ လၢဂ့ၤသီအတီၢ် ပူၤ နလဲၤသ့.



တလါဂီၢ်

ဒ်သီးအပူၤကဆံးအဂီၢ် ဝုၣ်တနီၤ ဟ့ၣ်နၤအခွဲၤလၢ နကပူၤလဲၤမး လၢ အယံၣ်န့ၣ်လီၤ.

အဝဲသ့ၣ် ကဆါလဲၤမးလၢ တၢ်ဆိးကါအီၤသ့-

- ၁လါ



- ၃လါ



- ၆လါ



- ၁၂လါအဂီၢ်

နို်ကစာ်ဝံစိာ်တီဆုာ်

အိာ်ဒီးနို်ကစာ်သိလုာ်ဒီးတာ်နီသိလုာ်



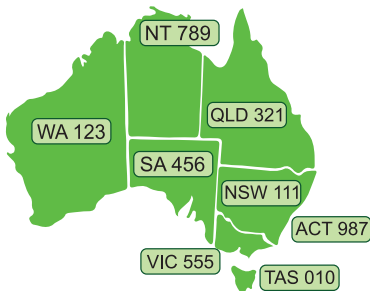
နအိာ်တာ်လီာ် ကမ္ပာ်တာ်လဲာ်တာ်ကွာ် မ့ာ်တဂ့ၤန့ာ် ဘာ်တဘာ် န ကဘာ်ပွာ်သိလုာ်န့ာ်လီၤ.



တာ်အိာ်ဒီးနို်ကစာ်သိလုာ်န့ာ် ဂ့ၤလၢတၢ်လဲာ်တၢ်ဂ့ၤအဂီၢ် သနာ်က့ၤ ဒီး ကလၢာ်ကျိာ်စ့အါမး သ့န့ာ်လီၤ.



နမ့ာ်အိာ်ဒီးနို်ကစာ်သိလုာ် ဒီးနီသိလုာ်လၢ အီးစတြၢလ်ယာ် အပူၤန့ာ် တၢ်လၢနကဘာ်ဆိကမိာ်တဖာ် အိာ်ဝဲအါမးန့ာ်လီၤ.



နသိာ်လုာ်န့ာ်ကဘာ်-

- တၢ်ဆဲးလီၤအမံၤလၢ ကျဲပွၤဘာ်မူဘာ်ဒါဖဲ နအိာ်ကီာ် ဖဲာ် မ့တမ့ာ် လီၢ်ကဝီၤဒိာ်အပူၤ

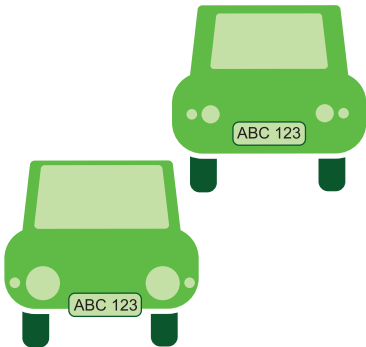


- အိာ်ဒီး လံာ်တၢ်အုာ်ကီၤန့ာ်လီၤ.

သိလွန်အလံာ်



ဒ်သီးနနီသိလွန်လာ ကျဲမုာ်ခိာ်ကသ့အဂီၢ် နသိလွန်န့ၣ် နဘၣ် လဲၤမၤသီထီၣ်က့ၤအလံာ် ကိးနံၣ်ဒဲးန့ၣ်လီၤ.



နသိလွန်အလံာ် ကဒုးနဲၣ်ဖျါဝဲ နသိလွန်အနီၣ်ဂံၢ် လၢအအိၣ် လၢ တၢ်မၤညါဒီးတၢ်လီၢ်ခံန့ၣ်လီၤ.



တၢ်မ့ၢ်နီၣ်သိလွန်လာ အလံာ်တအိၣ်န့ၣ် မ့ၢ်တၢ်လၢ အမၤကမၤတၢ် ဘျၢသဲးန့ၣ်လီၤ.



ပၤကီၢ်အသိလွန်တဖၣ် အိၣ်ဒီးဝဲလၢ အကမၤကွၢ်ဝဲ မ့ၢ်နသိလွန် အံၤ အလံာ်အိၣ်တအိၣ်န့ၣ်လီၤ.

အုပ်စုရဲ



သိလှိုင်လ၊ အအိန်ဒီးအလံာ် လာအီးစတြိုလ်ယာ်အပူခဲလာ် က
ဘာ်အိန်ဒီး အုပ်စုရဲလၢပုၤအဂၤဂီၢ် န့ၣ်လီၤ.



နလိာ်ဘာ် လၢအုပ်စုရဲလၢပုၤအဂၤဂီၢ် မ့ၢ်ဒ်သီးကမၤစၢၤ ပုၤဘာ်
ဒိဘာ်ထံး လၢသိာ်လှိုင်ဘာ်ဒိဘာ်ထံး အယိတဖၣ် အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.



အုပ်စုရဲအဂၤတဖၣ်န့ၣ် နသိလှိုင်မ့ၢ်ဘာ်ဒိဘာ်ထံးဒီးမ့ၢ်ဟးဂီၢ်
န့ၣ် အကမၤစၢၤန့ၣ်လီၤ.



ဒီးသန့သးလၢ လံာ်တၢ်အုၣ်ကီၤနပူၤအီၤဖီခိၣ်, ဘာ်တဘာ်က
ဟ့ၣ်န့ၢ်နၢၤတၢ်ဘာ်ဘာ်ဒိဘာ်ထံးလၢ-

- နသိလှိုင်
- ပုၤအဂၤတဂၤအသိလှိုင်
- ပုၤအဂၤအတၢ်စုလီၢ်ခိၣ်ခိၣ်

တၢ်ဒီးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်နီၤသိၣ်လ့ၣ်အလဲးစ့ၣ်



လၢကနီၤသိၣ်လ့ၣ်လၢ အီးစၢ်ထွဲလ်ယၢ်အပူၤအဂီၢ် နကဘၣ်အိၣ်ဒီး အီးစၢ်ထွဲလ်ယၢ် တၢ်နီၤသိၣ်လ့ၣ် အလဲးစ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

နလဲးစ့ၣ်လၢ နကစၢ်ထံၣ်ကီၢ်မ့ၢ်အိၣ်သနၢ်က့ နလိၣ်ဘၣ်ဒီးအီးစၢ်ထွဲလ်ယၢ်အလဲးစ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.



လၢကန့ၢ်ဘၣ်လဲးအဂီၢ်နကဘၣ်မၤ-

- ကျဲတၢ်သိၣ်တၢ်သိၣ်ဒီးစး
- နီၤသိၣ်လ့ၣ်တၢ်ဒီးစး



ဘၣ်တဘၣ် နကဘၣ်နီၤလိသ့သးလၢ သိၣ်လ့ၣ်စ့ၣ်ကီးန့ၣ်လီၤ.

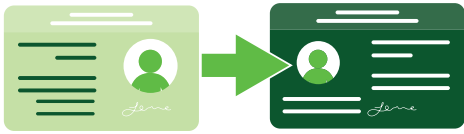


မ့ၢ်ဘၣ်သးသ့ၣ်ညါအါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤန့ၣ် နကြးဆဲးကျိး ကျဲပှၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါလၢ ကီၢ်စဲၣ် မ့တမ့ၢ် လီၢ်ကဝီၤဒိၣ် လၢနအိၣ်လၢ အပူၤန့ၣ်လီၤ.



ယုတၢ်မၤစၢၤလၢ ပှၤလၢအကွၢ်ထွဲနၤ မ့တမ့ၢ် ပှၤလၢအကိးနၤအအိၣ်တက့ၢ်.

ဘဉ်တဘဉ် နကဘဉ်ကွဲးကျိာ်ထံ နတၢ်နီသိလုာ်လဲးစ့ၣ်လၢနထံန ကီၢ် ဆူအဲကလံးကျိာ်န့ၣ်လီၤ.



နလံာ်အုၣ်သးတဖၣ် နမ့ၢ်လဲၤတီၣ်ထီၣ်လၢဝဲးဖူး
<https://translating.dss.gov.au>အပူၤန့ၣ် တၢ်ကွဲးကျိာ်ထံန့ၣ်
နၤသ့လီၤ. အလဲတလၢာ်ဘဉ်န့ၣ်လီၤ.

ယဒီးန့ၢ်ဘဉ်အိးစံးတြုလ်ယဉ်တၢ်နီသိလုာ်လဲးစ့ၣ်ကသ့လၢကျဲးလဲၣ်



အိးစံးတြုလ်ယဉ် တၢ်နီသိလုာ်လဲးစ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ် ဘဉ်တၢ်ပၤဆှၢအီၤ
လၢ ကျဲပဒိၣ်ဘဉ်မူဘဉ်ဒါ လၢကီၢ်စဲၣ် မ့တမ့ၢ် လီၢ်ကဝီၤဒိၣ်တဖၣ်
အပူၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်သိၣ်တၢ်သီ, တၢ်ဘျုး ဒီးတၢ်တဟ့ၣ်ခွဲးတဖၣ်
လီၤဆီလိာ်အသးလၢ ကီၣ်စဲၣ်တဘျုးဒီးတဘျုးအပူၤန့ၣ်လီၤ.



တုၤမ့ၢ်နအိၣ်ဒီး တၢ်ကတဲာ်ကတီၤသးလၢ ကနီလိသိလုာ်လဲး
န့ၣ် ဆဲးကျိးပှၤကွၢ်ထွဲနၤ မ့တမ့ၢ် ပှၤကိးနၤတဖၣ်တက့ၢ်.



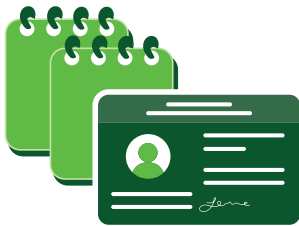
ဖဲနနီလိသိလုာ်လဲးစ့ၣ်အခါန့ၣ် တၢ်ကဟ့ၣ်နၤ ပှၤနီလိသိလုာ်လဲး အလံာ်ပျဲ
န့ၣ်လီၤ.

ပှၤလၢအအိၣ်ဒီး သိလုာ်လဲးစ့ၣ် မ့တမ့ၢ် ပှၤသိၣ်လိတၢ် မ့ၢ်အိၣ်
လၢနကပၤမၤ နနီလိသိလုာ်လဲးစ့ၣ်သ့လီၤ.



တုန့်ပြန်တုံ့ပြန်မှုများကို ဖော်ပြရန်နှင့် တစ်ကမ္ဘာလုံးဆိုင်ရာ တန်ဖိုးရှိသည့်အရာများကို ပြောဆိုနိုင်ရန်။

တုန့်ပြန်တုံ့ပြန်မှုများကို နှစ်စဉ်လုပ်ဆောင်ရန် နှစ်စဉ်သုံးသပ်ရန်။



လူမှုရေးဝန်းကျင်အတွက် နှစ်စဉ်တစ်ကြိမ် တန်ဖိုးရှိသည့်အရာများကို လေ့လာနိုင်ရန်။

လူမှုရေးဝန်းကျင်အတွက် အိမ်ထောင်ရေးအတွက်လည်း လေ့လာနိုင်သောအရာများကို နှစ်စဉ်လေ့လာရန်။

တစ်ကမ္ဘာလုံးဆိုင်ရာတန်ဖိုးရှိသည့်အရာများကို ဖော်ပြနိုင်ရန် အားပေးမှုတန်ဖိုးရှိသည့်အရာများ

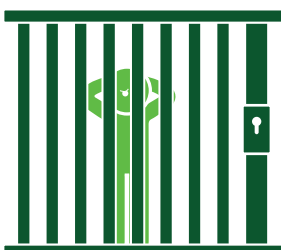


နမူနာတစ်ခုကို တန်ဖိုးရှိသည့်အရာများကို ဖော်ပြနိုင်ရန်။ တန်ဖိုးရှိသည့်အရာများကို-

- တန်ဖိုးရှိသည့်အရာများ - တန်ဖိုးရှိသည့်အရာများ



- တန်ဖိုးရှိသည့်အရာများ



- တန်ဖိုးရှိသည့်အရာများ



ပျံ့နှံ့သိလွှတ်ဖိ ဒီဇိုင်းပျံ့နှံ့သိလွှတ်တဖန် ထိခိုက်ကဘက်ထိထိန် လိုဆွဲနှိပ်အပျံ့နှံ့လီ။ အဝဲအံ့နှံ့ မှတ်တရသဲစးနှံ့လီ။

နမူတထိထိန် လိုဆွဲနှိပ်ပျံ့ဘက်နှံ့ တံစံညိုအိန်လီ။



ဖိသတ်တဖန်-

- ကဘက်ဆွဲနှိပ်လီတံလီခံ
- ထိထိန်လိုဆွဲနှိပ်ပျံ့
- ဆွဲနှိပ်လီတံလိုဆွဲနှိပ် ဖိတံပတ်ပန် အသးနံအိန်အသးအပူ



သိလွှတ်လီ အလံတအိန်တဖန် နီအီလွှတ်ကွဲတဂ့။



လဲးစွန်မှတ်အိန်နှံ့ တဘက်နှိပ်သိလွှတ်တဂ့။

ဟးစိန်ယုန် နတ်နှိပ်သိလွှတ်အလဲးစွန် ထိခိုက်ကွဲ။



ပာကီမိုက်ကီးပတ်နီနီနီ စံဆာအဝဲသုတ်အတင်သံကွ် လာတင်မိုက် တင်တီအပူတကွ်.



ဟ်ကဲကျဲအတင်ဘျါဒီးအတင်ပနီတဖတ်တကွ်.



နမို်ဖိတ်တမိတ်ဘလီတမိ ဖဲနီသိလုတ်အခါနီနီ မိုက်တင်လာ အမၤက မတ် တင်သိတ်တင်သီနီနီလီ. အဝဲအံၤကမို်-

- ကိး မုတမို် စံဆာလီတမိ
- ဆုတ်ကစီနီ
- ဂဲလိတ်ကွတ်ဂဲ
- ဒိတ်ဂီၤ မုတမို် တင်ဂီၤမူ
- ကွ်တင်လာ အအိတ်လာ အုတ်ထၢနီနီအပူ

လံာ်ကဘျဲးပတဘျဲးအံၤ တၢ်ဟံၤလီၤဟံၤအီၤ နအံၤန့ၣ်လီၤ.

